



**An Anthology of
Filipina and
Filipina American
Writers**

**Co-edited by
Nick Carbó and
Eileen Tabios**

*Aunt Lute Books
San Francisco*

Table of Contents

INTRODUCTIONS

- vii **Nick Carbó** The Other Half of the Sky
xiii **Eileen Tabios** Rupturing Language for the Rapture of Beauty

Prose

- 1 **Paz Marquez Benitez** Dead Stars
17 **Gina Apostol** The Mistress
26 **Merlinda Bobis** Shoes
31 **Lilledeshan Bose** The Star
43 **Cecilia Manguerra Brainard** Magdalena's Monologue
46 **Caroline Cheng** Consolation
60 **M. Evelina Galang** Drowning
71 **Jessica Hagedorn** Tenement Lover: no palm trees/in new york city
83 **Luba Halicki-Hoffman** Excerpts from "West-Side Fugue"
90 **Susan S. Lara** The Reprieve
97 **Reine Arcache Melvin** The Birth
107 **Cristina Pantoja-Hidalgo** Purita
117 **Tara F.T. Sering** Preview
121 **Michelle M.C. Skinner** Angel's Story
130 **Lara Stapleton** Thirty Seconds
138 **Eileen Tabios** Excerpts from an Aborted Honest Autobiography
146 **Linda Ty-Casper** Map for a Far Place
152 **Marianne Villanueva** Silence
157 **Jessica Zafra** The Word-Eaters

Poetry

Angela Manalang Gloria

- 163 Revolt from Hymen
163 Querida
164 Heloise to Abelard

Cyan Abad

- 165 For Jean, on Her Wedding Day
166 Ostrich

Babylu Abaya

- 167 I Wish I Were Baby Spice

Jade Viray Afable

168 *Mojitos*

170 *In the Shadow of La Montaña Sagrada*

Mila D. Aguilar

171 *Millennium Bug*

172 *Do You Not See the Devil*

Joyce Alcantara

173 *Russian Trinity*

175 *Mouth*

Shirley Ancheta

177 *Carabao*

178 *Triptych*

Nerissa S. Balce

181 *Premenstrual Poem*

182 *Twenty-Eight*

Michelle Macaraeg Bautista

183 *Cleaning House*

184 *When the Rains Came Today*

Ria de Borja

186 *Barcelonita*

Sofiya Colette Cabalquinto

189 *Overdue*

190 *Carnal Knowledge*

Catalina Cariaga

191 *His Civil Rights*

Virginia Cerenio

203 *My Annual Haircut*

204 *A Definition of Pain*

205 *Short-Term Memory*

Corinne Leilani Domingo

206 *Shooting Pineapples*

208 *Thieves*

Marjorie Evasco

210 *Invitation from Latvia*

212 *Acquainted with Lightning*

213 *The Canadian Border*

Jean Vengua Gier

214 *Marcelina*

Erna Hernandez

228 *Tsismis*

Leslieann Hobayan

232 *Home*

Luisa A. Igloria

234 *Song of the Turning Body*

236 *Looking Back*

Marra PL. Lanot

- 239 From the Other Side of the Sea
242 Tribeswoman

Fatima Lim-Wilson

- 244 Broken English
245 Luzviminda, or Filipinas Make Such Good Maids

Cristina Martinez-Juan

- 247 Three Generations

Farah Montesa

- 248 My Coke Fiends
249 Bedtime Stories

Barb Natividad

- 250 Rediscovery
252 Shame

Aimee Nezhukumatathl

- 253 One Bite
254 Ooty Lake
254 Fishbone

Yolanda Palis

- 255 Contract
256 Boxes

Celine Salazar Parreñas

- 257 That Dance with the Water
258 A Love Poem on Living Together

Cristina Querrer

- 259 My Barrio by the Sea

Barbara J. Pulmano Reyes

- 261 Sirena (The Mermaid) Sings

Michella Rivera-Gravage

- 262 53
263 Our Girls
264 I Am Now the Chaste Specter

Darlene Rodrigues

- 265 How She Understands Being Brown in L.A. Part I, or There Just the Same
267 With the Waianae Range to the Right, the Koolaus on Our Left, the Pacific
Ocean Lay at Our Feet

Melissa S. Salva

- 268 Ballet Lesson
269 Lost Boy

Marisa de los Santos

- 270 Ars Poetica for Intemperate Climates
272 Remission

Nadine L. Sarreal

- 274 Mary Claire
275 The Old People Talking

Shakira Andrea Sison

276 Tincture

Irene Suico Soriano

277 Safehouses

Edith L. Tiempo

279 Speck of Rain Roaring

281 Between-Living

282 Prayer by a Waterfall in Pagatban

284 Bonsai

Rowena Torrevillas

285 Each Word: A Family History

286 Translation

Doris Trinidad

287 Presence

288 Weightless

289 Vigan: Images for Exorcising

Poetry in Translation

Marjorie Evasco

292 Ochre Tones

293 Tando-Huni

294 Elemental

295 Yuta-Tubig-Kalayo-Hanging

Ma. Milagros Geremia-Lachica

296 Tahu

297 Ginger Brew

298 Namit Raad

299 It Would Be Delicious

Luisa A. Igloria

300 Bulan A Naraniag

301 Radiant Moon

302 Dagiti Sarsarita Ni Uncle Pete

303 The Stories of Uncle Pete

Elynia S. Mabanglo

305 Balada Ni Lola Amonita

309 The Ballad of Lola Amonita

Leona Florentino

314 Desperation

317 About the Contributors

326 Selected Bibliography

332 Internet Resources